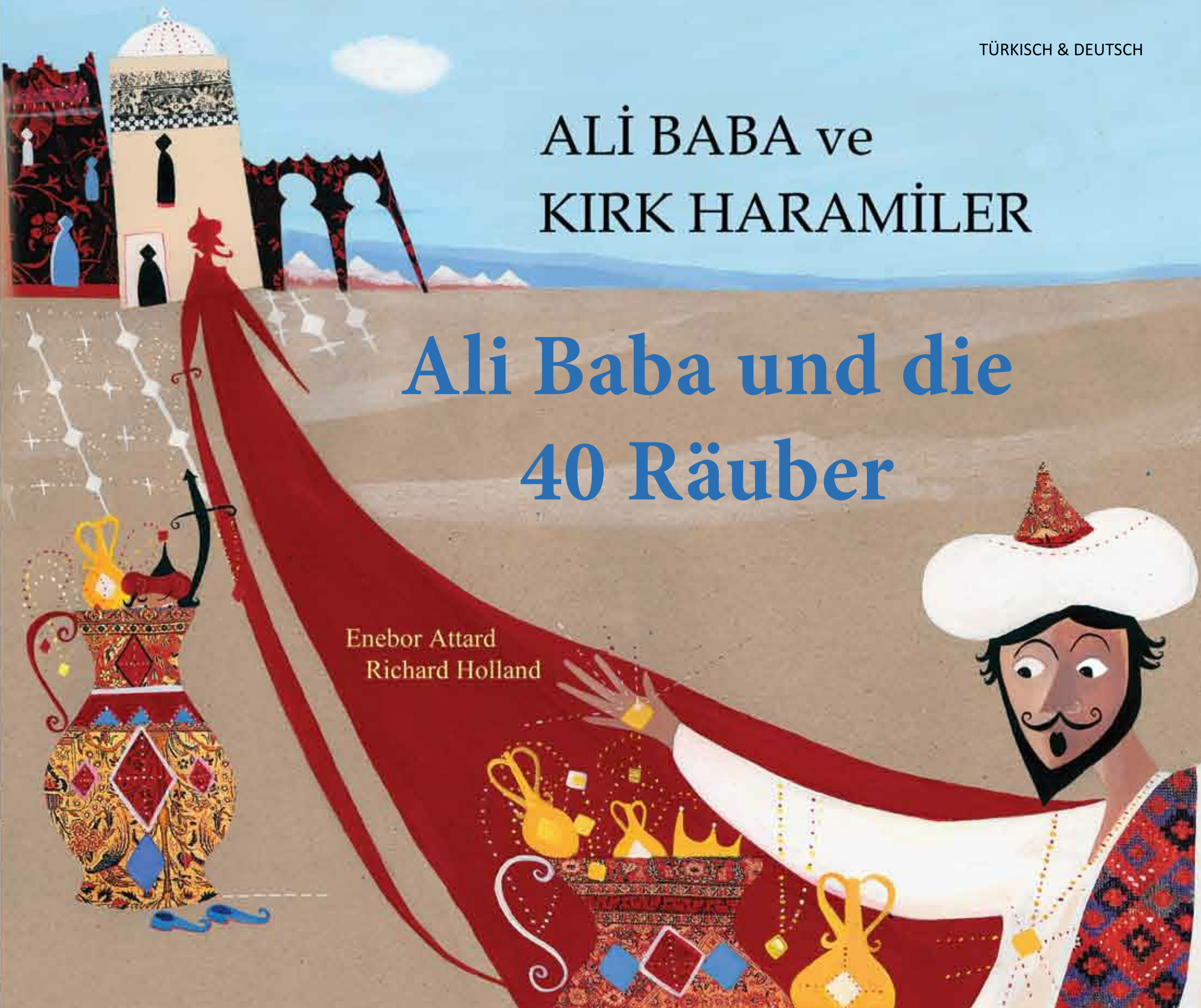


TÜRKISCH & DEUTSCH

# ALİ BABA ve KIRK HARAMİLER

## Ali Baba und die 40 Räuber

Enebor Attard  
Richard Holland





Ertesi sabah, çok erkenden Ka-eed geri geldi. Uzun gölgesi Ali Babanın evinin üzerine düştü ve Ka-eed işaretlediği evin bu olduğundan emindi. Bir plan yaptı. Ali Baba'ya kırk tane boyanmış harika küp verecekti. Ama her küpün içinde kılıcıyla bekleyen bir harami saklanacaktı.

Aynı gün Morgianna develer, atlar ve arabalarla dolu bir Kervanın Ali Baba'nın evinin önünde durduğunu gördü.

Am nächsten Morgen in der Frühe kam Ka-eed in das Dorf zurück. Sein langer Schatten fiel auf Ali Babas Haus und Ka-eed fand den Kreis wieder, den er in der Nacht nicht erkannt hatte. Er dachte sich einen Plan aus. Er würde Ali Baba vierzig wunderbar bemalte Vasen schenken und in jeder sollte ein mit einem Schwert bewaffneter Räuber auf ihn lauern.

Später an diesem Tag sah Morgianna zu ihrer Überraschung, eine Karawane von Pferden und Wagen vor Ali Babas Haus halten.



Mor cüppe giyinmiş başında sarıklı bir adam kızın efendisini çağırdı. "Ali Baba," dedi adam. "Sen çok özel bir insansın. Kardeşini bulup onu vahşi canavarların pençelerinden kurtarmak çok cesur bir davranıştı. Sen ödüllendirilmelisin. Kurgoostan asili Şeyhim sana kırk küp mücevherat ile hediyelendiriyor.

Şimdiye kadar Ali Baba'nın çok zeki olmadığını anlamışınızdır ve armağını kocaman bir tebessüm ile kabul etti. "Bak Morgianna, bak bana ne verdiler," dedi. Ama Morgianna pek emin değildi. Çok kötü birşeyler olacağını düşünüyordu.

Ein Mann in einem purpurnen Gewand und einem prächtigen Turban machte ihrem Herrn seine Aufwartung: „Ali Baba“, sagte der Mann, „du bist erwählt worden. Deinen Bruder zu finden, und ihn den Klauen der wilden Tiere zu entreissen, war eine ungeheuer mutige Tat. Du verdienst es, belohnt zu werden und ich soll dir von meinem Herrn, dem edlen Scheich von Kurgoostan diese Vasen, voller kostbarer Edelsteine, überbringen.“ Wahrscheinlich habt ihr bereits herausgefunden, daß Ali Baba nicht gerade einer der in Empfang: „Schau nur, Morgianna, was ich geschenkt bekommen habe!“ Aber Morgianna war nicht so sicher. Sie fühlte einen schlimmen Verdacht in sich aufsteigen.







“Çabuk,” dedi Ka-eed gider gitmez. “Bana hemen üç kazan yağı duman çıkana kadar kaynat. Çabuk, dedim, çok geç olmadan. Sonra anlatırım.” Az sonra Ali Baba binbir kömür parçasında kaynatılmış cızırdayan ve tıslayan yağı getirdi. Morgianna bir kova dolusu sıvıdan alarak ilk küpün üzerine boşaltıp kapağını kapadı. Küp şiddetlice sarsıldı ve neredeyse düştü. Sonra durdu. Morgianna kapağı yavaşça açtı ve Ali Baba fena halde ölmüş bir hırsız gördü. Plan kafasına yattı ve Ali Baba Morgianna’ya bütün haramileri öldürmesinde yardımcı oldu.

„Schnell“, rief sie als Ka-eed gegangen war, „bringe so viel Öl, wie drei Kamele tragen können und erhitze es bis die Töpfe rauchen. Ich flehe dich an, mach schnell, ehe es zu spät ist. Ich werde dir später alles erklären.“ Bald darauf brachte Ali Baba viele Kessel mit sprudelndem, zischendem Öl angeschleppt, das er auf einem Feuer von tausenden von glühenden Kohlen erhitzt hatte. Morgianna füllte einen Eimer mit kochendem Öl, goss es in die erste der Vasen und schloss ihren Deckel fest. Die Vase begann heftig zu schwanken, sie drohte umzufallen, aber dann wurde plötzlich alles still. Morgianna hob vorsichtig den Deckel und Ali Baba erblickte einen mausetoten Räuber! Da wurde ihm alles klar und er half Morgianna, die ganze Bande auf dieselbe Weise zu töten.

